



Ігор Жук

канд. фіз.-мат. наук,
ст. наук. співр. ІТФ НАН України,
бард, художник
журналу "Світогляд"

Даруйте піхоті,
що так легковажна буває вона:
Завжди ми в поході,
коли над землею буяє весна.

І кроком непевним –
на сходинки вуллі розгублених літ...
Лише білі верби,
Як білі сестрички, нам дивляться вслід.

Не вірте погоді,
коли не вщухають дощі третій день.
Не вірте піхоті,
коли вона хвацьких співає пісень.

То хлопці уперті –
та хай не обдурюють вас солов'ї:
Життя щодо смерті –
іще не підбило рахунки свої.

Нас вдосвіта кличе
наш час навіжений в шалений похід:
Вставай, чоловіче;
пора рятувати цей схиблений світ –
Це ж так гонорово!..

Та муляє серце гризота одна:
куди ж це ми знову –
коли за плечима буяє весна?..
Чому ж це ми – знову,
коли за плечима буяє весна?.. ■

7 травня 2023 року

БУЛАТ ОКУДЖАВА ПІСЕНЬКА ПРО ПІХОТУ

Переклад українською І. Жука

